





# ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦ ЧЕРВЕНЬ 1964 РОКУ

## ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

### НОВІ ЧЛЕНИ:

- Відд.:  
5 Гумфріс Давид І. Карін М.  
6 Середнісний Іван.  
7 Пальмер Олександр.  
11 Сіділа Юлія.  
22 Галдзак Марія, Курко Іван Ю.  
35 Дудніска Палло, Михайло.  
39 Генрі Марія.  
42 Івашко Володимир, Ярослав.  
45 Д-р Вернадін Ярослав.  
46 Матчак Анна.  
50 Долик Михайло А.  
59 Ленкович Петро мол., Лорета.  
63 Вилсонкрафт Франк, Геріт.  
78 Смолий Йосип.  
83 Курман Михайло 2, Сміт Франк М., Хромчак Тома.  
102 Басалік Дмитро, Зенчак Степан, Капка Микола, Володимир Л., Зоринна М.  
105 Дачко Юрій 2.  
113 Гелсдорф Едвард П.  
125 Вайс Меланія.  
127 Бумбар Урсла, Дранка Петро, Паченко Ніна, Хомин Марія.  
147 Заворонський Роман.  
153 Вілоус Марія, Демчук Теодор, Марія; Дайдзюра Іван, Зайц Ігор.  
161 Парш Роберт М., Шанайда Микола.  
173 Гусак Євстахій, Катерина; Ширба Едвард І., Євгенія Л.  
178 Голт Анна, Струса Ярослав І.  
180 Вейдін Тимотей А.  
204 Горніс Володимир І., Доско-Деніс, Іванчик-Вережа Михайло.  
214 Саварин Генріх.  
217 Валь Теодор.  
219 Мокринська Наталія.  
220 Нога Роберт.  
230 Вріджак Яном, Лешук Марія А., Перко Юлія.  
241 Бардас Іванна.  
252 Кашинська Іванна.  
254 Вучко Ярослав.  
257 Веліс Олександр, Грінвальд Євгенія, Стефен Роберт Ю.  
267 Вок Жигмонд, Теодор; Яворський Павло, Анна.  
268 Засулак Дем'ян.  
274 Добрянський Іван Д., Корочинський Павло, Сенедик Олена.  
287 Лукаш Вірджінія Е., Соколовський Семен І.  
289 О'Бріен Розалія М. С.  
293 Скубік Степан І.  
295 Бейл Ярослав, Галамай Павліна.  
301 Гармаш Микола, Катерина; Мішенко Микола.  
324 Вейс Іван, Онуфрій, Анна, Марія; Карлін Михайло.  
330 Букан Анна І., Василіс Михайло, Тетяна; Марко Юрій.  
334 Задорський Богдан М., Юрій М., Іванчик; Ковальський Роман С. 2, Ярослав М. 2; Гарнальський Теодор І.  
336 Ковтун Олена, Малиш Михайло, Анна; Романів Володимир, Анастасія; Чорногор Никифор.  
337 Ганас Ольга Е.  
346 Бедик Дус.  
347 Ковальський Теодор І.  
348 Долова Степанія, Кордунель Марія, Мельник Карло І., Петро І., Терлеца Марія.  
349 Пачок Павло.  
358 Векер Ольга Ф.  
364 Міллер Анна.  
367 Свистун Йосип.  
371 Марчук Василь, Смішківка Оксана А.  
375 Фаршук Євген, Явіс Володимир.  
379 Корпан Ірина.  
383 Гуска Григорій, Михайло; Тринкевич Марія, Анна.  
387 Головатий Іван.  
397 Гаврилович Семен.  
399 Вілнський Ігор І., Казановський Іван, Стародуб Лариса М., Лідія А.  
423 Брандун Володимир, Володимир, Марія; Заліський Антін, Ольга; Ніколайчик Володимир, Микол.  
424 Ковальчук Сергій.  
430 Дзюнич Василь, Катерина; Захарченко Микола, Лівчак Богдан, Недорода Деніс, Євгенія 2; Рудакевич Ярослав, Оксана; Філіска Зіновія.  
432 Д-р Голічек Роман М. 2, д-р Дебера Володимир, Кіпін біда Вроніслав, Йосипина; Шанда Петро.  
436 Вандура Марія.  
442 Максимович Роман, Микитюк Богдан А. 2.  
445 Заблуда Микола, Ільчичин Іван, Клімків, Богдан, Кробельницький Володимир, Мічед Юрій, Носаль Степан, д-р Сабара Степан, Стотун Анна.  
471 Кошіл Володимир, Розалія.  
473 Гіт Анна, Дейнека Богдан, Шалаган Яном.  
480 Волубаш Володимир.  
484 Земан Олена І.  
486-Дачія Ярослав.

- Відд.:  
214 Матіш Михайло.\*  
227 Рудик Марія.  
257 Гавриліс Анна, Шурко Михайло.\*  
267 д-р Уруцкій Володимир.  
274 Ліфко Василь.\*  
316 Гоголюк Володимир, Наталія.  
323 Мельник Юрій 2, Оксана О.  
368 Марад Микола, Фриз Сав К.  
379 Сірий Михайло.  
380 Парницький Євген, Флорентина.  
397 Вілас Мирон М.  
422 Нікорич Михайло.  
423 Тершаковець Степанія.  
454 Кушнір Богдан.\*  
ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З МОЛОДЕЧНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТИТЬ ФОНДИ):  
Відд.:  
161 Лисак Ярослав Р., Плєсканка Люба.  
ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
40 Гемілтон Надія.  
43 Діно Микола.\*  
303 Кравс Степан.  
ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:  
Відд.:  
14 Сіора Михайліна.  
25 Грогуль Алла, Підгірна Софія, Титла Маркін, Ростислав Н.  
27 Гайдна Василь.\*  
35 Пріма Михайло.\*  
42 Гіона Михайло.  
63 Віллісон Євстахія І.  
88 Діковський Ярослав І., Сахно Роман мол.  
94 Захарів Остап, Ірина.  
102 Вартис Йосафат.  
106 Мізін Меланія, Полик Григорій.  
112 Вуйняк Варвара А.  
114 Пріма Ігор, Ігор Іван, Михайло.\*  
147 Пачук Андрій.  
175 Залоточний Михайло.  
204 Вертецький Методій.  
219 Приходко Константин, Лідія.  
257 Кравець Роберт А., Мірчук Юрій, Рудовський Михайло К.\*  
325 Міхалевич Петро, Непрель Сергій.  
333 Стоут Теодор Р.\*  
342 Іван Степанія.  
380 Галма Іванна.  
423 Боконко Велес, Курилас Теодор 2, Кетлін; Нагріняк Василь.  
424 о. Куданович Михайло, Анна, Ірина.  
427 Прічик Василь.\*  
432 Артамко Михайло, Гріцко Ірина, Собчак Павло.\*  
435 Васильків Анна.  
450 Карпачів Християна.  
458 Поподок Олександр.\*  
498 Сленко Михайло.\*  
ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІПШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:  
Відд.:  
28 Бабак Євген, Микола, Олександр, Петро, Анна, Євстахія, Михайло.  
45 Нікорич Михайло.  
108 Тершаковець Степанія.  
117 Д-р Уруцкій Володимир.  
135 Рудик Марія.  
147 Прок Михайло мол.\*  
191 Д-р Ворєцький Петро Маріяна.  
204 Юркія Степан.\*  
210 Гавриліс Анна.  
219 Марад Микола.  
230 Ліфко Василь.\*  
251 Вілас Мирон М.  
268 Сірий Михайло.  
270 Парницький Євген, Флорентина.  
293 Д-р Машорак Андрій, Володимир.  
334 Ярема Михайло.  
437 Гоголюк Володимир, Наталія.  
455 Юркія Юрій.\*  
ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІПШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:  
Відд.:  
59 Кіусіс Микола.\*  
63 Бойчик Анна.  
63 Таліс Роберт І., Степанія М.  
91 Понутчик Марія.  
94 Гринівський Євстахія.  
147 Палуд Володимир.\*  
154 Самойл Іван, Ніна.  
173 Чалус Михайло.\*  
191 Кідацький Микола І. мол., Михайло 2, Катерина 2, Лідія А.  
200 Стівіс Петро мол.\*  
204 Хабурська Володимир.  
205 Пшта Карло.\*  
238 Залоточний Володимир.\*  
274 Цон Степан.\*  
282 Кіриліс Степан.  
305 Сорочаніч Марія.  
330 Шумлякський Антін.  
334 Когут Євстахія.\*  
385 Аліс Пачіла Р.  
381 Іорко Юрій.\*  
422 Волошин Степанія.  
450 Мікроський Іван.\*  
457 д-р Соєвничий Михайло.  
464 Дубович Василь.  
473 Притуляк Даніло.\*  
484 Вейс Онуфрій.\*  
ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІПШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
23 Лєвіс Ярослав.\*  
39 Сіфур Василь В.\*  
46 Матчак Анна.  
71 Бобак Давид І.\*  
102 Кідо Василь В. мол., Олена А.  
125 Вана Михайліна.  
185 Юркевич Вона С.  
204 Микитюк Анна М.  
210 Пінгга Степанія.  
221 Козак Михайло П.  
284 Гофман-Стефан Марта.  
281 Гладіш-Гербіно Олена.  
327 Андрух Анна.  
406 Гіроль Олександр.  
432 Вілоус Ольга, Катрін Степан, Ковальська Тетяна, Мигаль Катерина.  
441 Вайда Йосип, Вок Григорій, Голошевський Тома, Поліа Євгенія, Сіроїд Іван.\*  
477 Лєх Михайло.\*  
490 Ренц Іванна В.  
ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІПШЛИ НА ВИПЛАЧЕНО ПОВНІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
20 Цейріс Розалія.  
31 Соловський Юрій.\*  
22 Кузьма Юрій І.\*

- Відд.:  
23 Гіро Анна.  
39 Кіусіс Михайло.\*  
40 Гемілтон Надія.  
52 Галія Емілія М., Шевчук Генріх.\*  
55 Палік Іван.\*  
59 Піддуський Роберт В.\*  
63 Вилсонкрафт Франк, Сперл Анна.  
92 Жуковський Іван.\*  
94 Шіак Роман.\*  
102 Бобочко Павліна Е., Піндор Степан, Федак Степан.\*  
146 Вудол Микола.  
204 Паллок Антоніна.  
212 Скавара Ольга.  
230 Токанський Дмитро, Іван.\*  
254 Кісцельська Марія.  
274 Вилоуак Дмитро.\*  
287 Кіппак Олена Р.  
291 Міден Марія, Стахурська Лілея М.  
316 Турянська Катерина.  
335 Ганс Ірина.  
353 Відак Степан, Семчишин Михайло.\*  
362 Графенштейн Євгенія, Завадська Вероніка.  
364 Селіська Розалія.  
372 Яремко Євстахія.  
385 Вінінєтто Анна М., Ірха Юстіна.  
441 Гелан Іван В., Стасюк Євгенія.  
449 Мисак Іван.  
473 Мерещак Степан.\*  
ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІПШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
105 Гавришук Анна, Гуцулак Ілля.  
194 Комуницький Микола.  
204 Полюга Ксенія.  
ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:  
Відд.:  
7 Решетар Ірина.  
9 Ващук Мартин.\*  
31 Кузьма Марія.  
38 Лєшко Юлія.  
50 Микитка Катерина.  
70 Кот Степан.  
76 Жук Юрій.  
91 Лаш Орсет.  
94 Гевко Дмитро.  
95 Моридін Василь.  
102 д-р Дубицький Ізидор.  
105 Оріховський Євстахія.\*  
112 Терлецька Катерина.  
114 Машковець Дмитро.  
119 Когут Анна Олена.  
127 Залеска Олена.  
130 Дабельський Микола, Дячун Параскева 2.  
134 Корба Марія.  
147 Савецка Ксенія.  
172 Мороз Михайло.  
204 Катриник Олександр.  
210 Дідух Анна, Павлішан Іван.  
219 Лєдін Василь.  
221 Стень Катерина, Тимець Степан.  
223 Паславський Михайло.  
235 Деніко Михайло.  
237 Вреус Розалія.  
252 Пінніло Іван 2.  
257 Грєфіння Йосип.  
270 Мазур Софія.  
290 Бендик Ольга.  
292 Тручин Григорій, Філь Ольга.  
301 Січєвський Кирило.  
317 Чернакович Марія.  
325 Діус Володимир, Пелєх Петро.  
334 Микита Марія.  
338 Хомиш Іван.  
344 Станкевич Йосипина.  
351 Галатик Емма.  
352 Меліник Микола.  
380 Залеска Олена.  
381 Гріняк Володимир, Дочіпний Теодор.  
387 Пручницька Анна А., Тимчишин Михайло.  
371 Вілнський Михайло.  
399 Массіні Григорій.\*  
403 Шляхта Ірина.  
409 Грішю Ілля.  
423 Массіні Григорій.\*  
433 Копістінський Юрій В.  
457 Литвиненко Сергій.  
472 Массіні Григорій.  
474 Зайц Юлія.  
484 Слівар Кунегунда.  
ЗАВВАГА: Зіркою (\*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

## ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

- НОВОВИНСАНІ ДІТИ:  
Відд.:  
5 Гумфріс Марія Хр., Матвіїс Лідія, Тереса М.  
22 Маринів Веверлі А., Терентій Е.; Отті Михайліна М., Тятінік Марія А., Михайло Гр.  
35 Кравчинин Тереса М.  
42 Вукало Наталія, Юрій; Івашко Ірина.  
58 Кашіцький Іван.  
59 Товпаш Оксана О.  
63 Геліт Донна Е., Йосип; Карузо Вірджінія С.  
85 Микісін Василь, Хромчак Тимотей І.  
96 Еліч Яковліна С.  
102 Зенчак Варвара І., Григорій Ст., Степан І.; Лєжан Іванна М.  
120 Лушківський Григорій П.  
131 Партикевич Михайло.  
153 Вілоус Дарія Г., Демчук Генріх, Петро; Олександрівка Софія І., Онуфрій Лідія С.  
161 Дужичкий Петро П.  
178 Прокіп Іван П., Михайло.  
183 Вайт Юлія А.  
192 Пулчик Григорій М.  
214 Герус Олександр Р.  
220 Вербоєцький Микол, Нога Діана.  
237 Вест Марлена К.  
257 Сіфурєн Яном Е.  
268 Богдан Ольга, Степанія.  
270 Віла Олена.  
274 Темнік Григорій В.  
277 Дадаріо Йосип В., Надія М.  
290 Аббат Михайліна Л.  
301 Гармаш Віктор, Мішенко Євстахія.  
307 Матієвська Зіновія Н.  
324 Вейс Тереса, Юрій, Ярослав.  
332 Апостолов Шіріл А.  
336 Ковальський Володимир Р., Романія Марія А.  
346 Бедик Микола, Олена.  
348 Смерчанська Олена, Степанів Павло А.  
375 Даміон Дамонд А., Настасія Василь П.  
378 Дієдере Фрідріх, Зюба Михайло, Кульчичий Богдан.  
388 Сулик Михайло мол.  
397 Манько Василь мол.\*  
399 Вілнська Уліана А., Кузін Зенон Л., Мирон Ю.; Пуладур Марія В., Чучук Ірина А., Орест В.; Шлапак Анна М.

- Відд.:  
423 Брандун Анна, Ірина, Ярослава, Степанія.  
436 Вандура Патерик М.  
439 Кравчук Михайло.  
460 Цап Марія А.  
464 Шестовська Тереса Дж., Янішин Данило С.  
471 Степчиний Марія.  
473 Криса Ярослав А.  
ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:  
Відд.:  
40 Вок Марія, Гемілтон Дуглєс М.  
105 Стебельська Дора.  
154 Гуль Володимир В.  
200 Великанович Християна А.  
251 Кореневич Орест П.  
254 Паллок Олена.  
358 Когут Василь.  
388 Лашак Іван.  
390 Саронк Андрій Д., Розаліна.  
430 Лєдичин Роман.  
461 Кісіль Діана К.  
473 Притуляк Анна.  
484 Вейс Анна, Іван, Тереса, Ярослав.  
ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:  
Відд.:  
6 Мороз Орест.  
15 Когут Іван мол.  
90 Вабік Степан.  
257 Яворський Роман І.  
274 Ліфко Іванна Л.  
289 Вилнська Марія Е.  
316 Гоголюк Анна, Любомира.  
323 Мельник Андрій О., Християна М.  
454 Кушнір Орест П.  
ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
375 Данико Дерек М.  
ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:  
Відд.:  
14 Сіора Ярослав.  
78 Вукета Давид К., Іван К., Йосип А., Олена А.  
88 Рибчук Віра.  
90 Машак Марія Л.  
106 Черніш Тарас.  
112 Вуйняк Кетлін М.  
114 Пріма Юрій.  
153 Качай Марта А.  
163 Вілнська Варвара, Ярослава М.  
182 Жидик Кароліна.  
192 Мелінік Лєс А.  
219 Приходко Валентина.  
238 Рокетницький Кенет П.  
246 Ворона Луїзі, Микола.  
267 Колодій Михайло, Олександр Анастасія М.  
345 Олександр Микола, Олександр, Ольга, Тетяна; Прічка Михайло.  
372 Гусак Орсис.  
379 Вілн Ігор Я.  
380 Галма, Вілгельм, Володимир, Христофор.  
419 Сенчишин Степанія С.  
423 Курілас Антін М., Зусанна А., Йосипина.  
424 Куданович Іван, Ігор, Микол.  
439 Гріняк Іван Т., Перекунко Олександр, Семен.  
ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:  
Відд.:  
1 Когут Іван мол.  
28 Вабік Степан.  
40 Вок Марія.  
183 Вудка Давид М., Родні К.  
191 Ворєцька Варвара Хр.  
230 Ліфко Іванна Л.  
437 Гоголюк Анна, Любомира.  
ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:  
Відд.:  
50 Долик Михайло А.  
63 Гнатів Тома М., Турко Каміла М.  
127 Бумбар Орсис, Дранка Петро, Хомин Марія.  
423 Ніколайчик Володимир.  
ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
5 Сліва Ярослав.  
10 Кросс Карло П. мол.  
54 Савицький Василь.  
63 Петровська Франц Т.  
70 Волчонський Іван П.  
95 Бутай Деніс Е., Катрін Цинтія Дж., Темпадовська Розамарія І.  
102 Вочулак Степан Р., Улан Іванна М.  
116 Максимів Йосип П. мол.  
204 Доскох Деніс, Дусаненко Андрє А., Андрій В.; Мелінік Степан М.  
233 Сілєцька Марія І.  
238 Дембицький Павло, Сарно Андрій А., Сікорєць Володимир М.  
245 Варден Олександр М.  
254 Рабій Богдан.  
282 Кіричєнко Віра.  
307 Максименко Алла.  
320 Шевчук Конрад В.  
380 Остачук Мирон.  
381 Савицька Софія К.  
385 Вейс Кенет Е.  
432 Берєговський Данило, Воднарчук Юлія, Чабан Іванна О.  
433 Романська Кароліна А.  
441 Гульовата Євеліна Ю., Квасняний Володимир І.  
464 Масович Іван.  
490 Кубіда Іван.  
498 Машєнко Іван А. О.  
ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
39 Кіусіс Роберт В.  
94 Вілоус Євстахія, Васкул Дайна І., Долорєс І., Донна І., Розалія; Тиро Розалія Л.  
145 Ваца Іванна С.  
175 Градовський Андрій І.  
179 Віртель Марлена.  
199 Кіча Патріція Е.  
200 Парашук Євген мол.  
218 Клемєнт Лорєта Е.  
221 Лєсєн Іванна.  
221 Лєсєн Данило М., Іван М.  
229 Василіс Маріяна.  
238 Нрієславський Микола Я.  
282 Кобілк Костянтин, Ольга; Лок Михайло І., Роман Я.; Мазуркевич Василь П.  
364 Теріє Іван Р.  
388 Волоніс Євгенія П.  
432 Козовий Анна, Богдан; Пашкевич Марія О.  
441 Гляш Орест Т., Каліта Едвард.  
461 Чиковський Теодор Л.  
ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:  
Відд.:  
373 Сміт Василь В.

ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

63 Талієрі Марія Т.

71 Ватрал Генріх А.

76 Драч Розалія М.

105 Стебельська Дора.

151 Кісильський Володимир.

242 Габрієт Омелья, Петро.

295 Паллок Марія.

339 Штегінський Кароліна А., Мирослав, Ольга.

358 Когут Василь.

388 Когут Іван, Сяч Любомир.

390 Саронк Андрій Д., Розаліна.

430 Вастота Мирон.

445 Підкович Геррі І., Данило Г., Патріція К.

461 Кісіль Діана К.

473 Притуляк Анна.

484 Вейс Анна, Іван, Тереса, Ярослав.

ДІТИ, ЩО ВІДІПШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТИТЬ ФОНДИ):

Відд.:

161 Лисак Ярослав Р., Плєсканка Люба.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30-го червня 1964 р.)

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Старий рід забезпечення | 130    |
| Класа О                 | 431    |
| Класа Т                 | 6,498  |
| Класа W                 | 12,293 |
| Класа P20               | 15,799 |
| Класа E20               | 10,941 |
| Класа E65               | 1,229  |
| Класа P65               | 888    |
| Класа DP                | 342    |
| Класа ADD               | 1,464  |

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧНИМИ ГРАМОТАМИ:

|           |     |
|-----------|-----|
| Класа 4P  | 159 |
| Класа 5E  | 186 |
| Класа E20 | 48  |
| Класа P20 | 46  |
| Класа 6C  | 2   |
| Класа P65 | 5   |
| Класа E65 | 5   |
| Класа E18 | 2   |

Разом: 50,466

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 30-го червня 1964 р.)

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| В класі 1-й на \$ 500 | 1,089 |
| В класі 1-й на \$1000 | 593   |
| В класі 1-й на \$2000 | 4     |
| В класі 2-й на \$ 400 | 322   |
| В класі 3-й на \$ 100 | 232   |
| В класі 4P на \$ 250  | 97    |
| В класі 4P на \$ 500  | 2,629 |
| В класі 4P на \$1000  | 1,458 |
| В класі 5E на \$ 250  | 121   |
| В класі 5E на \$ 500  | 8,457 |
| В класі 5E на \$1000  | 1,466 |
| В класі 6C на \$ 500  | 773   |
| В класі 6C на \$1000  | 501   |

НОВІ КЛАСИ:

|               |       |
|---------------|-------|
| E20 на \$ 500 | 2,089 |
| E20 на \$1000 | 2,107 |
| E20 на \$1500 | 12    |
| E20 на \$2000 | 44    |
| E20 на \$2500 | 1     |
| E20 на \$3000 | 3     |
| E20 на \$4500 | 1     |
| E20 на \$5000 | 1     |
| E18 на \$ 500 | 1,081 |
| E18 на \$1000 | 2,086 |
| E18 на \$1500 | 97    |
| E18 на \$2000 | 15    |
| E18 на \$2500 | 2     |
| E18 на \$3000 | 6     |
| E18 на \$4000 | 48    |
| E65 на \$ 500 | 70    |
| E65 на \$1000 | 3     |
| E65 на \$1500 | 1     |
| E65 на \$2000 | 2     |
| E65 на \$2500 | 1     |
| E65 на \$3000 | 1     |
| E65 на \$4000 | 1     |
| P20 на \$ 500 | 1,572 |
| P20 на \$1000 | 2,839 |
| P20 на \$1500 | 34    |
| P20 на \$2000 | 55    |
| P20 на \$2500 | 1     |
| P20 на \$3500 | 1     |
| P20 на \$4000 | 1     |
| P20 на \$5000 | 6     |
| P65 на \$ 500 | 37    |
| P65 на \$1000 | 73    |
| P65 на \$2000 | 2     |
| P65 на \$5000 | 2     |

Разом: 25,071

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

Стан з 29-го травня 1964 р.

67,99825,88183,879

Активні члени

ПРИРІСТ У ЧЕРВНІ 1964:

Нові члени

Прийняті на нові листки

Прийняті з перехід. листками

Зміна клас забезпечення

Прийняті з Департ. Молоді

Разом: 256

УВІВТОК У ЧЕРВНІ 1964:

Суспендовані члени

Відіпшли з перехід. листками

Зміна клас забезпечення

Відіпшли до дорослих

Померли

Вибрали грошовий зворот

Відіпшли з випл. пов. сумою забез.

Відіпшли на випл. забез. знові

Відіпшли на част. випл. забез.

Відіпшли на безпл. продовж. забез.

Разом: 287

Члени, які виплатили вилідки

ПРИРІСТ У ЧЕРВНІ 1964:

Виплатили забезпечення

На безпл. продовження забезпеч.

Разом: 81

УВІВТОК У ЧЕРВНІ 1964:

Померли

Вибрали готівку

Привернені в актив

Разом: 20

Разом усіх членів УНСОЮЗУ з кінцем червня 1964 р.:

58,04825

УВАГА!

яку компанії відділяючи управління і член УНСОЮЗУ повинен прочитати і відповісти до неї достовірно.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут розігруються в рекорд звіт за червень 1964 року суспендовані, можуть бути ПРИЙНЯТІ на нові члени УНСОЮЗУ, якщо згодяться до секретарів своїх Відділів і заплатять

## МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО НАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1964 РОКУ

## ДЕН. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

## ПРИХІД:

| Відділ Заплати | Відділ Заплати |
|----------------|----------------|
| 1              | 153.34         |
| 2              | 157.25         |
| 3              | 60.40          |
| 4              | 594.64         |
| 5              | 83.67          |
| 6              | 181.98         |
| 7              | 1,192.35       |
| 8              | 87.25          |
| 9              | 127.93         |
| 10             | 263.71         |
| 11             | 462.37         |
| 12             | 534.61         |
| 13             | 200.86         |
| 14             | 69.75          |
| 15             | 41.22          |
| 16             | 34.05          |
| 17             | 1,300.81       |
| 18             | 135.77         |
| 19             | 515.90         |
| 20             | 134.93         |
| 21             | 94.26          |
| 22             | 977.75         |
| 23             | 1,140.40       |
| 24             | 398.34         |
| 25             | 120.76         |
| 26             | 225.87         |
| 27             | 68.74          |
| 28             | 75.73          |
| 29             | 15.76          |
| 30             | 201.39         |
| 31             | 13.31          |
| 32             | 378.12         |
| 33             | 280.87         |
| 34             | 354.30         |
| 35             | 378.00         |
| 36             | 1,298.80       |
| 37             | 286.46         |
| 38             | 10.02          |
| 39             | 998.38         |
| 40             | 96.98          |
| 41             | 407.84         |
| 42             | 277.44         |
| 43             | 45.21          |
| 44             | 70.65          |
| 45             | 113.47         |
| 46             | 42.82          |
| 47             | 94.88          |
| 48             | 253.82         |
| 49             | 170.96         |
| 50             | 247.98         |
| 51             | 172.04         |
| 52             | 341.98         |
| 53             | 134.28         |
| 54             | 41.36          |
| 55             | 83.88          |
| 56             | 54.86          |
| 57             | 820.37         |
| 58             | 201.37         |
| 59             | 323.29         |
| 60             | 64.90          |
| 61             | 104.26         |
| 62             | 77.49          |
| 63             | 269.31         |
| 64             | 454.84         |
| 65             | 37.91          |
| 66             | 28.61          |
| 67             | 89.41          |
| 68             | 84.86          |
| 69             | 358.24         |
| 70             | 471.45         |
| 71             | 36.04          |
| 72             | 255.19         |
| 73             | 17.19          |
| 74             | 64.28          |
| 75             | 167.36         |
| 76             | 434.14         |
| 77             | 125.87         |
| 78             | 326.48         |
| 79             | 77.83          |
| 80             | 1,031.17       |
| 81             | 24.56          |
| 82             | 242.62         |
| 83             | 244.88         |
| 84             | 35.62          |
| 85             | 237.06         |
| 86             | 958.50         |
| 87             | 46.96          |
| 88             | 318.12         |
| 89             | 153.83         |
| 90             | 68.55          |
| 91             | 140.50         |
| 92             | 198.87         |
| 93             | 22.34          |
| 94             | 1,152.92       |
| 95             | 123.32         |
| 96             | 163.27         |
| 97             | 339.42         |
| 98             | 745.19         |
| 99             | 232.11         |
| 100            | 88.44          |
| 101            | 134.72         |
| 102            | 20.18          |
| 103            | 101.58         |
| 104            | 264.15         |
| 105            | 404.73         |
| 106            | 1,016.83       |
| 107            | 130.34         |
| 108            | 336.24         |
| 109            | 181.29         |
| 110            | 25.77          |
| 111            | 85.02          |
| 112            | 545.63         |
| 113            | 289.96         |
| 114            | 119.29         |
| 115            | 192.27         |
| 116            | 144.11         |
| 117            | 355.51         |
| 118            | 74.34          |
| 119            | 914.27         |
| 120            | 268.28         |
| 121            | 368.96         |
| 122            | 405.87         |
| 123            | 610.27         |
| 124            | 92.18          |
| 125            | 148.48         |
| 126            | 116.88         |
| 127            | 18.51          |
| 128            | 206.41         |
| 129            | 55.82          |
| 130            | 89.09          |
| 131            | 105.60         |
| 132            | 19.50          |
| 133            | 499.57         |
| 134            | 319.26         |
| 135            | 121.06         |
| 136            | 147.66         |
| 137            | 244.95         |
| 138            | 672.30         |
| 139            | 161.72         |
| 140            | 147.91         |
| 141            | 142.30         |
| 142            | 13.32          |
| 143            | 1,129.18       |
| 144            | 83.44          |
| 145            | 868.71         |
| 146            | 274.27         |
| 147            | 545.52         |
| 148            | 44.05          |
| 149            | 75.43          |
| 150            | 715.99         |
| 151            | 19.10          |
| 152            | 178.95         |
| 153            | 222.66         |
| 154            | 270.92         |
| 155            | 20.85          |
| 156            | 54.34          |
| 157            | 258.53         |
| 158            | 50.39          |
| 159            | 236.90         |
| 160            | 154.27         |
| 161            | 266.19         |

## Відділ Заплати

|     |          |
|-----|----------|
| 356 | 227.21   |
| 357 | 39.43    |
| 358 | 161.81   |
| 359 | 11.87    |
| 360 | 99.60    |
| 361 | 2,909.21 |
| 362 | 136.39   |
| 363 | 41.97    |
| 364 | 825.45   |
| 365 | 78.91    |
| 366 | 165.15   |
| 367 | 884.22   |
| 368 | 148.16   |
| 369 | 189.25   |
| 370 | 162.76   |
| 371 | 62.85    |
| 372 | 493.32   |
| 373 | 95.42    |
| 374 | 457.49   |
| 375 | 32.57    |
| 376 | 14.48    |
| 377 | 19.80    |
| 378 | 50.42    |
| 379 | 2,653.82 |
| 380 | 147.19   |
| 381 | 28.58    |
| 382 | 306.74   |
| 383 | 78.16    |
| 384 | 853.14   |
| 385 | 78.39    |
| 386 | 322.36   |
| 387 | 480.53   |
| 388 | 165.02   |
| 389 | 6.87     |
| 390 | 146.06   |
| 391 | 54.80    |
| 392 | 32.00    |
| 393 | 16.46    |
| 394 | 1,062.47 |
| 395 | 10.81    |
| 396 | 50.83    |
| 397 | 19.84    |
| 398 | 1,082.78 |
| 399 | 10.81    |
| 400 | 28.82    |
| 401 | 84.16    |
| 402 | 174.39   |
| 403 | 165.61   |
| 404 | 186.04   |
| 405 | 55.06    |
| 406 | 75.60    |
| 407 | 12.99    |
| 408 | 17.12    |
| 409 | 145.36   |
| 410 | 925.93   |
| 411 | 28.76    |
| 412 | 370.18   |
| 413 | 163.50   |
| 414 | 1,094.10 |
| 415 | 72.31    |
| 416 | 45.82    |
| 417 | 71.41    |
| 418 | 450.49   |
| 419 | 100.77   |
| 420 | 62.33    |
| 421 | 836.29   |
| 422 | 8,713.02 |
| 423 | 86.87    |
| 424 | 1,360.58 |

## З місячних вкладок старших членів

\$133,411.40

## АКЦИДЕНТОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ

| Відділ Заплати | Відділ Заплати |
|----------------|----------------|
| 13             | 30.60          |
| 14             | 31.60          |
| 15             | 3.70           |
| 16             | 28.26          |
| 17             | 156.24         |
| 18             | 68.27          |
| 19             | 19.15          |
| 20             | 540.07         |
| 21             | 219.47         |
| 22             | 151.73         |
| 23             | 659.61         |
| 24             | 255.64         |
| 25             | 245.64         |
| 26             | 668.09         |
| 27             | 10.51          |
| 28             | 11.30          |
| 29             | 3.90           |
| 30             | 70.00          |
| 31             | 17.70          |
| 32             | 1.00           |
| 33             | 37.25          |
| 34             | 17.75          |
| 35             | 3.90           |
| 36             | 1.10           |
| 37             | 2.70           |
| 38             | 1.10           |
| 39             | 1.10           |
| 40             | 1.10           |
| 41             | 1.10           |
| 42             | 1.10           |
| 43             | 1.10           |
| 44             | 1.10           |
| 45             | 1.10           |
| 46             | 1.10           |
| 47             | 1.10           |
| 48             | 1.10           |
| 49             | 1.10           |
| 50             | 1.10           |
| 51             | 1.10           |
| 52             | 1.10           |
| 53             | 1.10           |
| 54             | 1.10           |
| 55             | 1.10           |
| 56             | 1.10           |
| 57             | 1.10           |
| 58             | 1.10           |
| 59             | 1.10           |
| 60             | 1.10           |
| 61             | 1.10           |
| 62             | 1.10           |
| 63             | 1.10           |
| 64             | 1.10           |
| 65             | 1.10           |
| 66             | 1.10           |
| 67             | 1.10           |
| 68             | 1.10           |
| 69             | 1.10           |
| 70             | 1.10           |
| 71             | 1.10           |
| 72             | 1.10           |
| 73             | 1.10           |
| 74             | 1.10           |
| 75             | 1.10           |
| 76             | 1.10           |
| 77             | 1.10           |
| 78             | 1.10           |
| 79             | 1.10           |
| 80             | 1.10           |
| 81             | 1.10           |
| 82             | 1.10           |
| 83             | 1.10           |
| 84             | 1.10           |
| 85             | 1.10           |
| 86             | 1.10           |
| 87             | 1.10           |
| 88             | 1.10           |
| 89             | 1.10           |
| 90             | 1.10           |
| 91             | 1.10           |
| 92             | 1.10           |
| 93             | 1.10           |
| 94             | 1.10           |
| 95             | 1.10           |
| 96             | 1.10           |
| 97             | 1.10           |
| 98             | 1.10           |
| 99             | 1.10           |
| 100            | 1.10           |
| 101            | 1.10           |
| 102            | 1.10           |
| 103            | 1.10           |
| 104            | 1.10           |
| 105            | 1.10           |
| 106            | 1.10           |
| 107            | 1.10           |
| 108            | 1.10           |
| 109            | 1.10           |
| 110            | 1.10           |
| 111            | 1.10           |
| 112            | 1.10           |
| 113            | 1.10           |
| 114            | 1.10           |
| 115            | 1.10           |
| 116            | 1.10           |
| 117            | 1.10           |
| 118            | 1.10           |
| 119            | 1.10           |
| 120            | 1.10           |
| 121            | 1.10           |
| 122            | 1.10           |
| 123            | 1.10           |
| 124            | 1.10           |
| 125            | 1.10           |
| 126            | 1.10           |
| 127            | 1.10           |
| 128            | 1.10           |
| 129            | 1.10           |
| 130            | 1.10           |
| 131            | 1.10           |
| 132            | 1.10           |
| 133            | 1.10           |
| 134            | 1.10           |
| 135            | 1.10           |
| 136            | 1.10           |
| 137            | 1.10           |
| 138            | 1.10           |
| 139            | 1.10           |
| 140            | 1.10           |
| 141            | 1.10           |
| 142            | 1.10           |
| 143            | 1.10           |
| 144            | 1.10           |
| 145            | 1.10           |
| 146            | 1.10           |
| 147            | 1.10           |
| 148            | 1.10           |
| 149            | 1.10           |
| 150            | 1.10           |
| 151            | 1.10           |
| 152            | 1.10           |
| 153            | 1.10           |
| 154            | 1.10           |
| 155            | 1.10           |
| 156            | 1.10           |
| 157            | 1.10           |
| 158            | 1.10           |
| 159            | 1.10           |
| 160            | 1.10           |
| 161            | 1.10           |
| 162            | 1.10           |
| 163            | 1.10           |
| 164            | 1.10           |
| 165            | 1.10           |
| 166            | 1.10           |
| 167            | 1.10           |
| 168            | 1.10           |
| 169            | 1.10           |
| 170            | 1.10           |
| 171            | 1.10           |
| 172            | 1.10           |
| 173            | 1.10           |

## З місячних вкладок членів забезпечених в акцидентному обслуговуванні

\$925.75

## МОЛОДІЖНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

| Відділ Заплати | Відділ Заплати |
|----------------|----------------|
| 1              | 23.23          |
| 2              | 14.17          |
| 3              | 71.97          |
| 4              | 195.46         |
| 5              | 9.47           |
| 6              | 32.96          |
| 7              | 204.74         |
| 8              | 96.95          |
| 9              | 291.55         |
| 10             | 7.54           |
| 11             | 81.20          |
| 12             | 41.82          |
| 13             | 14.34          |
| 14             | 362.66         |
| 15             | 36.39          |
| 16             | 357.71         |
| 17             | 77.24          |
| 18             | 95.76          |
| 19             | 24.51          |
| 20             | 6.64           |
| 21             | 229.22         |
| 22             | 105.17         |
| 23             | 219.73         |
| 24             | 75.75          |
| 25             | 215.82         |
| 26             | 1.50           |
| 27             | 116.58         |
| 28             | 12.82          |
| 29             | 53.78          |
| 30             | 5.78           |
| 31             | 5.00           |
| 32             | 4.89           |
| 33             | 176.05         |
| 34             | 12.74          |
| 35             | 131.26         |
| 36             | 110.65         |
| 37             | 201.70         |
| 38             | 251.24         |
| 39             | 418.59         |
| 40             | 15.28          |
| 41             | 3.00           |
| 42             | 502.84         |
| 43             | 7.13           |
| 44             | 7.24           |
| 45             | 219.87         |
| 46             | 27.12          |
| 47             | 31.61          |
| 48             | 86.10          |
| 49             | 210.76         |
| 50             | 44.53          |
| 51             | 40.17          |
| 52             | 84.05          |

## З місячних вкладок членів забезпечених в усіх родах обслуговування

\$38,776.87

## Відділ Заплати

|     |          |
|-----|----------|
| 435 | 58.95    |
| 436 | 254.80   |
| 437 | 703.35   |
| 438 | 59.86    |
| 439 | 643.94   |
| 440 | 47.89    |
| 441 | 845.39   |
| 442 | 2.26     |
| 443 | 27.81    |
| 444 | 609.78   |
| 445 | 50.33    |
| 446 | 28.00    |
| 447 | 3.66     |
| 448 | 82.38    |
| 449 | 478.01   |
| 450 | 178.49   |
| 451 | 73.48    |
| 452 | 20.41    |
| 453 | 210.87   |
| 454 | 160.99   |
| 455 | 382.77   |
| 456 | 898.18   |
| 457 | 178.44   |
| 458 | 111.37   |
| 459 | 141.22   |
| 460 | 280.11   |
| 461 | 148.70   |
| 462 | 95.41    |
| 463 | 22.76    |
| 464 | 549.59   |
| 465 | 418.43   |
| 466 | 50.44    |
| 467 | 1,853.75 |
| 468 | 573.41   |
| 469 | 1,000.00 |
| 470 | 34.87    |
| 471 | 160.09   |
| 472 | 70.73    |
| 473 | 94.15    |
| 474 | 21.64    |
| 475 | 165.61   |
| 476 | 186.04   |
| 477 | 48.16    |
| 478 | 628.71   |
| 479 | 27.37    |
| 480 | 213.51   |
| 481 | 304.62   |
| 482 | 163.15   |
| 483 | 412.45   |
| 484 | 119.61   |
| 485 | 330.63   |
| 486 | 35.69    |
| 487 | 318.82   |
| 488 | 487.67   |
| 489 | 22.69    |
| 490 | 114.17   |
| 491 | 15.24    |
| 492 | 172.69   |
| 493 | 338.81   |
| 494 | 20.56    |
| 495 | 50.38    |

# Вшанування 150-літнього Ювілею Тараса Шевченка в Амстердамі, Н. Й.

З кінцем грудня 1963 р. заходом місцевого Відділу УК-КА, створено Шевченківський Комітет з представників всіх Організацій в Амстердамі. Вибрано ексекутиву, яку очолює Миколас Свідерський. При Комітеті створено окремі Секції для підготовки Шевченківського Ювілею: Праця йшла в двох напрямках: 1. на зовнішньому, відносно ведено інтенсивну інформаційну акцію серед чужинців, щоб зацікавити їх з постаттю Шев-2. на внутрішньому відносно, щоб підготувати відповідні імпреси та подати про чисельну участь місц. громадянства у відкритті пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні.

Ювілейні святкування започатковано Бенкетом, що відбувся 15-го березня 1964 р. В Бенкеті взяли участь представники місцевого духовенства, Мисської Управи з мейором на чолі, американських організацій та представників різних нац. груп. Бенкетом проводив голова Ком. п. М. Свідерський. Год. промовцем бенкету був Впр. о. прот. Миколас Пахолок, парох з Трой, Н. Й. В своїй доповіді, вголосі, в англійській мові, промовець навістив постать Шевченка порівнюючи його з Лінкольном. І Шевченко і Лінкольні боролися за ті самі ідеали — рівність, братерство і свобода для всіх народів світу. Бенкет попередив коротка мистецька частина з участю місцевого хору під управлінням В. Боднара та сольові співи І. Семчука. Рівночасно місц. Відділ СУА влаштував виставку Шевченківської творчості та народного мистецтва. Вигодовано зацікавлення чужинців, а мейор міста запропонував перенести її до будинку Мисської Управи для ширшої публіки.

Головною частиною наших святкувань був Ювілейний Концерт 26 квітня. В програмі входили пісні до слів Шевченка у виконанні місц. хору під мистецьким керівництвом В. Боднара, гостинний виступ панів — сольовий Наталія Топольницької з Ютикі та рецитация поезій Шевченка Іринною Гошорською з Рочестеру, скрипкове солю Ярослава Діщинського та доповідь

„Геній Т. Шевченка“ Мирослава Юрчука. Завдяки солідній підтримці й самовідданій праці всіх виконавців програми, цюгорічний Концерт був одним з найкращих у нашій громаді.

Наша шкільна молодь відзначила Роківини Шевченка окремим Святком — Стрічкою з американськими вчителями місцевих шкіл 5-го червня 1964 р. Програма Свята була ведена в англійській мові виключно силами молоді під керівництвом Даріє Семенюка, учениці середньої школи. Реферат про життя і творчість Шевченка виколо-сил: Ярослав Когут, і Михайло Варшова. Декламували поєми Шевченка — Анна Марія Зеніч та Володимир Кривулич. Юна оркестра під провідом Д. Семенюка відіграла кілька пісень. Після закінчення мистецької частини відбулася переклада для гостей, приготувана шкільною молоддю.

Під час прийняття голова Комітету п. Свідерський передав для шк. бібліотек середніх шкіл Амстердаму і Бродолбину англійську Биді-клопедію Українознавства та інші — про народне мистецтво і популярні видання про Шевченка, зв'язані з ювілейом. Комплету книжок уфундували місцеві організації та родина В. Труфіна.

У відкритті пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні наша громада взяла організовану участь в числі 75 осіб. Про всі наші ювілейні святкування була кожноразом згадка та згадки з перебігу свята у місцевій і позамісцевій англійській пресі, а також місцеве радіо подало передачу, присвячену Роківинам Шевченка, що її підготували і перевели учні шк. амер. школи Тетина Чучман і Даріє Семенюк.

Шевченківський Комітет робить старання та заходи в Мисській Управі, щоб одну вулицю міста перейменували на вулицю Шевченка. На осінь заплановано серію Літературних Вечорів для молоді і старших в цілі вивчення творчості Тараса Шевченка. Д. О.

# Життєвий шлях о. Савина Дурбака

Рідко кому доводиться дожити 90 року життя і мало хто зі священників доживав 66-ліття свого священства, як пок. о. радник Савина Дурбак.

Покійний народився 28-го жовтня 1874 р. у селі Липиця Горішня, пов. Рогатин, Зах. Україна, як син о. Івана та Філіппина з Виницьких. Батько його незабаром переїхав до Вісва згодом до Божикова, пов. Підгайці. До червня 1894 р. Програма Свята була ведена в англійській мові виключно силами молоді під керівництвом Даріє Семенюка, учениці середньої школи. Реферат про життя і творчість Шевченка виколо-сил: Ярослав Когут, і Михайло Варшова. Декламували поєми Шевченка — Анна Марія Зеніч та Володимир Кривулич. Юна оркестра під провідом Д. Семенюка відіграла кілька пісень. Після закінчення мистецької частини відбулася переклада для гостей, приготувана шкільною молоддю.

Після закінчення мистецької частини відбулася переклада для гостей, приготувана шкільною молоддю. Під час прийняття голова Комітету п. Свідерський передав для шк. бібліотек середніх шкіл Амстердаму і Бродолбину англійську Биді-клопедію Українознавства та інші — про народне мистецтво і популярні видання про Шевченка, зв'язані з ювілейом. Комплету книжок уфундували місцеві організації та родина В. Труфіна. У відкритті пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні наша громада взяла організовану участь в числі 75 осіб. Про всі наші ювілейні святкування була кожноразом згадка та згадки з перебігу свята у місцевій і позамісцевій англійській пресі, а також місцеве радіо подало передачу, присвячену Роківинам Шевченка, що її підготували і перевели учні шк. амер. школи Тетина Чучман і Даріє Семенюк. Шевченківський Комітет робить старання та заходи в Мисській Управі, щоб одну вулицю міста перейменували на вулицю Шевченка. На осінь заплановано серію Літературних Вечорів для молоді і старших в цілі вивчення творчості Тараса Шевченка. Д. О.

Крім душпастирської та катехитичної праці виконував впродовж 27 літ свого побуту в Тереволі безкорисну працю головно в економічній діяльності, над господарським піднесенням нашого села, як секретар Т-ва „Сільський Господар“, директор каси „Поміч“, директор каси „Поміч“, Господ. торговельної Спільн. Спільн. для збуту худоби — тощо. Як секретар Української Національної Ради в Тереволі перебував владу у пам'ятних Листопадних днях 1918 р. і був головою Харківського Уряду. За свою громадську активність був ув'язнений польськими в серпні 1919 р. і переїхав як в'язень і капелан інтернованих і наших полонених у Модліні б. Варшави влітку.

З початком II-ої світової війни вийшов до Кракова, звідки вернувся до Львова у вересні 1941 р. У березні 1944 р. вийшов на скитальницю до Австрії, звідки переїхав до Таборів у Дінгольфіну й Регенсбургу. На скитальницю обслуговував наших скитальців, хоч за гітлерівської влади Гештапо заборонило йому правити Служби Божі для наших священиків у Дінгольфіну, в Баварії. У грудні 1949 вийшов до Америки, до Ютикі, де перебував у домі свого зятя, п. Л. Кокодинського.

Українська православна парафія всіх святих в Нью Йорку при 206-208 Сіді 11-та вулиця — владштує —

в неділю, 9-го серпня 1964 року ВЕЛИКИЙ ПІКНІК в ПАВЛЬОНІ ПАРАФІИ св. Димитрія в Картереті, Н. Дж.

при 681-691 Рувелт Ешело Добрий буфет в заряді Сестричтва. До танців грає Українська Оркестра. ПОЧАТОК о год. 1-ї вв. по полудні.

Квитки вступу і зголошення на автобус в залі Церкви щонеділі до год. 1-ої дня. Автобус з Нью Йорку відходить о год. 12-ї від будинку Церкви. До участі в пікніку запрошуємо Українське Громадянство Нью Йорку, Картерету і околиць.

ПАРАФІАЛЬНИЙ УРЯД

УКРАЇНСЬКЕ ТЕХНІЧНЕ ТОВАРИСТВО В КАНАДІ ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ — владштує —

в днях 5-го і 6-го вересня 1964 року III З'їзд УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

в ЗАЛІХ ГОТЕЛЮ Royal York — Торонто, Онтаріо, Канада

в програмі З'їзду: СУБОТА, 5-го ВЕРЕСНЯ: 10:00 — 12:00 р.: Регістрація 1:00 — 6:00 п.: Студійні та програмні доповіді 8:00 веч.: ВІДБІ українських інженерів Північної Америки

Детальні плани в програмних листках в часі реєстрації. Управління Товариства запрошують Громадянство і своїх Членів в нарадах З'їзду, в Валю та Членів.

ДОЗІД З МІСТА НЬО ЙОРКУ: — АВТОБУСОМ: 8:00 веч., п'ятниця, 4-го вересня 1964 р. біля Укр. Нар. Дому, 2-га Ел. і 9-та вул. Автобус від'їждитиме з Торонто в 1:00 год. по пол. в понеділок, 7-го вересня 1964 р. Ціна квитка: 24.00 доларів.

ЛІТАКОМ: Субота, 5-го вересня 1964 р. год. 8:00 ранку, Kennedy Airport, Trans-Canada Airlines. Від'їзд з Торонто — год. 2:00 по пол., понеділок, 7-го вересня 1964 р. Ціна квитка: 49.00 дол. для учасників групи більшої чим 10 осіб.

Зголошення і чеки проситься слати до: UKRAINIAN ENGINEERS' SOCIETY OF AMERICA, INC. 2 East 79th Street New York 21, N.Y. Tel.: LE 5-7676 (Телефонічні інформації кожної середи від 7:00 до 9:00 веч.) Для забезпечення знижених цін — потрібно зголошитися до 15-го серпня 1964 р.

Замість вітків на могилу Радника Савина Дурбака складова \$25 на Теревольський Збірник і закликаю всіх Теревольців причинитися до здійснення гарячого бажання Покійного!

Богдан Діубак, кол. учень Покійного.

# НАША МОЛОДЬ, НАША НАДІЯ

Тут уже такий звичай, що у війську, в коледжах і університетах та подібних установах, в записниках про різні особисті дані с. звичайно, й запис про „Вашу газету“. Добре роблять наші молоді люди, коли у відповідь на цей запис вписують „Свободу“. Тоді військові чи коледж завжди безпосередньо інформують про нашу газету про цих наших молодих людей, їхні події і успіхи, їхні досягнення. Цими днями пошта доставила „Свободу“ велику конверту з посилкою з Коледжу Мавит Сейнт Вінсент в Нью Йорку, а в ній повідомлення про десятиденну ваканційну дослідну працю в хемії в тому коледжі, спонсоровану Крайовою Науковою Фундацією. Чотири студенти зацікавлені в цій дослідній праці і між ними й Мала Падох, студентка останнього року в цьому коледжі, дочка пані Грини та д-ра Ярослава Падохів. В повідомленні подастся багато фактових даних і про саму працю, як і про її виконавця та згадується, що зацікавлені в цій дослідній праці студентки одержують від

Мала Падох під час дослідної праці в хемічній лабораторії Коледжі Мавит Сейнт Вінсент в Нью Йорку.

Крайовою Фундацією Наук стипендію в сумі 600 дол. Рівночасно переслали й фотознімки, яку подали побіч. У висновках зазначено, що Мала Падох з українського роду та що її батько є головним секретарем Українського Народного Союзу. Очевидно, що це пресоє повідомлення розіслало й до багатьох американських газет.

# ТАЄМНІ ДОКУМЕНТИ МОСКВИ — ПЕЙПІНГУ

Закінчення зі стор. 2-ої

диної лінії, центральної — незадекларованої, протежуючи комуністів, від яких дістав багато грошей. Комуністи Мехіко в переважній більшості стоять по стороні Китаю. В завершених цього листа китайці поставили вимогу, щоб Москва перестала поширювати свою ідеологію серед комуністичних партій, бо, мовляв, ця ідеологія непридатна для міжнародного комуністичного руху.

18-го травня в своєму листі провідники китайських комуністів поставили Кремлю кілька пропозицій і запитань, від яких узалежили свою відповідь, чи погодяться вони на спільну конференцію в справі „координації дій“. Тих запитань було шість, ось вони:

1) Совєтський Союз має визначити свою позицію щодо З'єднаних Держав Америк, сказати ясно, чи це держава з його другом чи противником?

2) Точно визначити свій погляд на югославського маршала Тіта, який негідний тієї поваги й пошани, що йому надається в СССР?

3) Остаточо, раз на завжди визначити, чи Сталін зрадив марксизм — деїнізм, чи тільки помилявся у проведенні соціалістичної революції в Росії?

4) Чи погодиться СССР узгодити свою атомову політику з Китаєм?

5) Чи припинить Москва всі свої заходи щодо елімінації безумно зростаючої кількості сампатриків комуністичної партії Китаю в комуністичних партіях латинських і африканських країн?

6) Остаточо з'ясувати економічно — фінансову політику СССР у розрізі допомоги країнам Азії, Африки та Латинської Америки?

Згідно з висновками „авторитетних“, як їх називають, бразильських часописів, мексиканських комуністів на цьому листа Москва не дала жадної відповіді.

Ті ж самі мексиканські комуністи вважають, що не минує й року, як комуністична партія Бразилії цілком прислагодиться до лінії Пейпінгу. Парафразуючи оці китайські джерела, згадані „автори“

# ПАМ'ЯТІ о. С. ДУРБАКА

Замість вітків на могилу с.т. п. о. радника САВИНА ДУРБАКА довголітнього катехита в Тереволі, складова 25 доларів

на ТЕРЕВОЛЬСЬКИЙ ЗБІРНИК і закликаю всіх Теревольців слати пожертви на ту ціль, таку дорогу для Покійного!

Богдан ДІУБАК, кол. учень Покійного.

Пожертви проситься слати на адресу скарбника: п. М. Курочка, 35-11 — 33 Сід. Лонг Ісланд Сіті 6, Н. Й.

Замість вітків на могилу Дорогого і Незабутного Друга б.п. п. директора ГРИЦЯ МАСНИКА складова 20.00 доларів на Охорону Воєнних Могил, через Т-во „Броді-Лев“ в Нью Йорку.

Кіра і Роман СКОРОБОГАТІ

Замість вітків на могилу нашого Друга б.п. п. д-ра БОГДАНА НЕДІЛЬСЬКОГО складова 10 доларів на Наукове Т-во ім. Шевченка в Сарселі, Франція.

ХМІЛІВСЬКІ

# Перт Амбой в придоні Героїням та Кобзареві

Задалегідь почалася підготовка до відзначення 150 роковин народження Тараса Шевченка. Місцеві квіти і трави були найкращими, бо в них відбилися дві імпреси. В квітні місцевий відділ Союзу Українок під тронатом і співпраці Округової Ради влаштував свято Жінок Героїнь, беручи Лесю Українку як символ 17-го травня місцевий відділ ООЧ-СУ відзначив 150 роковин народження Тараса Шевченка.

І Лесю Українку і Тараса Шевченка були, є і залишаться українськими національними посталями. Про мистецьку цінність поодиноких точок не збирається забирати слова, бо не є до того покликаний. Треба сказати, що жінки своїм святом Жінок Героїнь зробили громаді велику послугу. Організатори внесли дещо оригінального в загально тут прийняті форми влаштування програми свята. Цією оригінальністю був реферат — монтаж про Лесю Українку пані Ніни Самокішич з Трентону в супроводі трьох інших панів, які переплітали реферат рецитациями творів Лесі Українки. В мистецькій частині брали участь: жіночий хор та дві групи пластунів. Фортепіанний супровід вела пані Ілари Васко.

150 роковини Тараса Шевченка відзначено 17-го травня старанням і заходами відділу ООЧСУ. Свято було заплановане на ширшу скало. Управління владштування і влаштування свята руководилася виключно загально українськими національними і громадськими інтересами.

Тарас Шевченко є власністю всього українського народу і обов'язком кожного українця без різниці групового чи релігійного переконання та без огляду на те, хто влаштує свято, є прийти і віддати поклін великому синові України. Відкрив його о. Дмитро Федасюк, який, хоч уже і старшого віку, не опускає ні одного національного свята.

Американський гімн та „Заповіт“ виконав хор „Гомін“ під орудою Миколи Кормелюка, після чого пані Меланія Федішин відіграла „Заповіт“ в англійській мові. Далше слідувала декламація „Село“ у виконанні Євгена Науменка мейора виступу хору „Гомін“, який виконав пісню „Вилітали орли“ — Кирила Стеценка.

Святочний реферат виготовив письменник Леонід Полтава, вислухали його з великою увагою. Доповінь п. Полтави була цікава своїм змістом і темою. Після реферату дві юні сумніви, Євген Левицький та Анна Савчак виголодили рецитация: „Тарасові Шевченкові“. Дуже гарно зарепрезентувала себе Капелі Бандуристок при Осередку СУМА в Нью Йорку. Капелі під орудою пана Павла Данилова, виконала монтаж — „Реве та стогне Дніпр широкий“ — В. Косенка з рецитациями Євгена Сидора та Галини Лев. Наступною точкою була декламація „Розритої могили“ у виконанні панів Ірини Галушкі, після чого знов слідував виступ Капелі, яка виконала „Думи мої“ та „Оре мого вечірня“ народні мелодії. Присутні нагородили Капелю широкими оплесками. Після виступу Капелі, слідувала декламація в англійській мові „Мені однаково“, яку виголодила панна Меланія Гадес. Концертову частину свята закінчив хор „Гомін“ під орудою Миколи Кормелюка, який виконав: „Тарасова ніч“ — Кирила Стеценка та „Гамалія“ — Білинського. Солістами і рецитаторами під час виконання „Гамалії“ були: Євген Науменко стар. та Іван Федасюк.

Г. Тарасюк

# Дев'ять доповідей про Шевченкову поетикку

У дорозі на конференцію присутніх від 25 до 100 осіб. Після доповідей присутні набували нову наукову розвідку д-ра Славутича „Шевченкова поетика“, ювілейну книгу поезій „Трофеї“, підручник української мови для англоговорячих дітей. Разом поширено видали „Славутич“ на бл. як 600 доларів.

Н. ВСТУПАЄТЕ В ЧЛЕПИ УНСОЮЗУ!

В Сороковий день від смерті  
**св. п. Володимира ГІРНЯКА**  
буде відправлена  
**ПАНАХИДА**  
в п'ятницю, 7-го серпня 1964 р. о год. 8-їй веч.  
в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА в НЬО ЙОРКУ при 7-їй вулиці  
НА ЯКУ ЗАПРОШУЮ ЙОГО ТОВАРИШІВ ПО ЗБРОІ УСС ТА УГА,  
ДРУЗІВ, ЗНАКОМИХ ТА РОДИНУ.  
Дружина — д-р ГАЛІНА НОСКОВСЬКА-ГІРНЯК

СТАНІЦІЯ БРАТСТВА УСС в НЬО ЙОРКУ  
закликає всіх УСС, що перебувають в Нью Йорку і околиці  
взяти участь  
У ПАНАХИДІ  
по  
**бл. п. ВОЛОДИМИРОВІ ГІРНЯКОВІ**  
що відбується  
в П'ЯТНИЦЮ, 7-го СЕРПНЯ 1964 р. о год. 8-їй вечора  
в церкві СВ. ЮРА при 7-їй вул. в НЬО ЙОРКУ.  
СТАНІЦІЯ БРАТСТВА УСС в НЬО ЙОРКУ

У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“  
ПОВИЛАСЯ ПОВІСТЬ ДЛЯ МОЛОДИ НАГОРЮДЖЕНА ПЕРШОЮ  
ПРЕМІЄЮ НА ЛІТЕРАТУРНОМУ КОНКУРСІ СЮЖО В Р. 1961  
**СОФІ ПАРФАНОВИЧ**  
**ТАКИЙ ВІН БУВ...**  
(ІСТОРІЯ ОДНОГО ПСА)  
Сторін 206. Ціна \$3.00 в м'якій оправі  
Це не оповідання про щоденне життя пса чи, як хтось думає, песика-іграшки господарів. Тут пес і люди тісно пов'язані і разом творять історію наших днів з вічною, долею людей і вірного їх товариша пса з усіма трагічними воєнними діями аж до еміграції за океан включно. Авторка написала повість легким стилем та героєм її зробила пса, щоб дати до рук нашої молоді книжку, з якою вона довідається про історію батьків.  
Замовляти і виконувати  
тілізи ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ слати на адресу:  
"СВОБОДА" — Р. О. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

„Конгресові Вісті”, — Український  
Бюлетень УККА

Український Конгресовий Комітет, який видає два англо-мовні журнали, „Український Квартальник” та „Український Бюлетень”, не має належного зв'язку з українською громадою, в чім з кількох причин: громадою свідомих та жертвних громадян, які активно його підтримують, складаючи свої дати на Український Народний Фонд. Раніше видавані „Вісті УККА” не виходили, а втім вони здебільшого були присвячені справі збирання на У. Н. Фонд.

Беручи до уваги потребу актуальнішого зв'язку УККА з найширшою українською громадою, Екзекутивна УККА, на внесення Фінансової Комісії, схвалила приступити до видавання періодичного українського журналу, завданням якого було б не тільки поширити число платників на Український Народний Фонд, але, і то в першу чергу, приділяти для активної співпраці з УККА нові тисячі та де-



Для вибагливих панів: звичайні та спортивні сорочки, піджаки, спідниці, білизна відомої фірми „Mangetton”.

Праця  
HELP WANTED FEMALE

ДІВЧИНА  
до фабричної праці. Охочих навчати кваліфікації. Аплікант мусить мати добрий зір і зовнішній вигляд. Тел. цілий тиждень 9 рані — 3 по пол. СА 6-3376

BEAUTY PARLOR

**PROC BEAUTY SALON**  
AL 4-8675  
60. Second Avenue ( між 5-6 вул.)  
NEW YORK 3, N. Y.  
Український салон краси

НАЙНОВІШЕ ВИДАННЯ!  
Михайло ОСТРОВЕРХА:  
**Грозна Калина в Українських Січових Стрільцях**  
Обкладинка й нарис Едварда Козака.  
Сторін: 132 Ціна: \$2.00  
Замовлення і належність (чеками або поштовыми переказами) надіслати:  
SVOBODA — P. O. Box 346 — Jersey City, N. J. 07303

ВАШІ ДІТИНІ,  
ВАШОМУ ПРИЯТЕЛЕВІ  
І ВАМ САМИМ  
найцінніший подарунок  
**UKRAINE: A Concise Encyclopedia**  
Англо-мовна Енциклопедія  
Українознавства  
під головною редакцією  
проф. д-ра Вол. КУБІЙОВИЧА  
ЯКА ТІЛЬКИЩО ПО'ЯВИЛАСЯ В ЛЮКСУСОВОМУ ВИДАННІ УНІВЕРСИТЕТУ В ТОРОНТІ  
КНИГА МАЄ 1,215 СТОРІНОК ДРУКУ ТА ПОНАД 600 ІЛЮСТРАЦІЙ. В ЦЬОМУ І КОЛЬОРОВІ ТАБЛИЦІ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА.  
У цій книзі надруковані наукові, джерельні матеріали в головних розділах:  
■ ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ ■ ЕТНОГРАФІЯ  
■ ФІЗИЧНА ГЕОГРАФІЯ ■ МОВА  
■ ІСТОРІЯ ■ ІСТОРІЯ  
■ ПЕРІОД УКРАЇНИ ■ КУЛЬТУРА  
■ ЛЮДНІСТЬ УКРАЇНИ ■ ЛІТЕРАТУРА  
Ціна цієї великої книги буття  
Українського Народу тільки \$37.50  
З УВАГИ НА ОБМЕЖЕНІЙ ТИРАЖ КНИЖКИ, ТІЛЬКИ НЕГАЙНЕ ЗАМОВЛЕННЯ МОЖЕ ЗАПЕВНИТИ ПІ ДОСТАВУ.  
Замовлення, разом з належністю, приймати  
Головна Канцелярія УНСОЮЗУ.  
P.O. UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.  
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303, U.S.A.  
I hereby order the first volume of Ukraine: A Concise Encyclopedia published by the University of Toronto Press.  
Enclosed is (a check, money order) for \$.....  
Please send the copy to the following address:  
Name \_\_\_\_\_  
No. \_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_

31 СПОРТУ

ВИСЛІДИ ТЕНІСОВИХ  
ПЕРШОСТЕЙ СУАСТ —  
СХІД

В суботу і неділю, 18 і 19 липня 1964, відбулися на „Союзівці” тенісові змагання за першість Союзу Українсько-Американських Спортивних Товариств — Схід, делегації Української Спортової Централі Америки і Канади. Для переможців цих змагань в конкуренції чоловіків була призначена мандрична чаша, яку уфундував д-р Володимир Гук.

До цих українських індивідуальних першостей Сходу ЗДА стануло 19 чоловіків і 6 жінок. За клубовою приналежністю чоловіки були: 9 з КЛК; 4 з „Чорноморської Січ”; 3 — „Трибуна” з Філадельфії. Учасники змагань — жінки були з таких клубів: 3 з КЛК, 2 з „Трибуна” і 1 з „Чорноморської Січ”.

Перші місця СУАСТ-у серед чоловіків і чашу д-ра Володимира Гука здобув Віктор Герлинський, змагався Карпатський Лещетарський Клуб з Нью-Йорку. Першості жінок не вирішено, бо під час фінальної зустрічі при стані 8:8 першого сету впад дощ, який перервав змагання. Після перерви змагання не можна було закінчити фіналу, в початковій грі якого Ірина Купчинська і Лариса Гук показали дуже гарний та завзятий теніс.

Висліди чоловіків:

Елімінації:  
Зенон Маркевич, КЛК — Данило Завіс, „Союзівка” 6:2, 1:6, 6:3.  
Зенон Снілик, „Ч. Січ” — Борис Кучинський, „Ч. Січ” 6:2, 7:5.  
Іосиф Ружанковський, КЛК — Андрій Каннінгем, „Союзівка” 6:0, 6:0.

Перша рунда:

Володимир Гук, „Ч. Січ” — Андрій Папук, КЛК 6:1, 6:2.  
Зенон Маркевич, КЛК — Юрій Граб, КЛК 6:3, 6:0.  
Константин Бень, КЛК — Богдан Домарадський, КЛК 7:5, 6:2.  
Віктор Герлинський, КЛК — Ярослав Тимків, „Трибуна” 6:1, 6:1.  
Богдан Стопницький, „Союзівка” — Борис Левицький, КЛК 6:0, 6:0.  
Зенон Снілик, „Ч. Січ” — Євген Колчанківський, „Ч. Січ” 6:3, 6:4.  
Олександр Олінець, „Трибуна” — Ярослав Ружанковський, КЛК 6:2, 6:1.  
Модест Венгрінович, КЛК — Петро Шиприкевич, „Трибуна” 6:3, 6:2.

Чвертьфінал:

Володимир Гук, „Ч. Січ” — Зенон Маркевич КЛК 6:1, 6:4.  
Віктор Герлинський, КЛК — Константин Бень, КЛК 6:0, 7:5.  
Богдан Стопницький, „Союзівка” — Зенон Снілик, „Ч. Січ” 6:1, 6:3.  
Олександр Олінець, „Трибуна” — Модест Венгрінович, КЛК 6:1, 6:1.

Останні висліди другої групи:

„Заглембе” — „Швехатер” 2:2.  
„Червона Зоря” — „Гімаре” 1:1.  
„Гімаре” — АЕК 1:0.  
„Швехатер” — АЕК 0:0.  
„Заглембе” — „Червона Зоря” 4:4.

Засновано 1920 р. Tel.: AL 4-5779; AL 4-5777  
**„КОВБАСНОК АГЕНЦІЯ”**  
ПОТАРІАЛЬНЕ БЮРО  
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.  
■ ВІЛЕТІ НА КОРАВЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;  
■ ВСІЯ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;  
■ ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПЕЧЕННЯ;  
■ ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТІ;  
■ ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗИ  
Міжнародні потяги перекази  
Віра КОВБАСНОК-ШУМЕНКО Авіна ШУМЕНКО  
ВІДКРИТО: в кожний день: 9:30 — 6:30 веч.  
в понеділок — 7:30 веч.  
Через місяці:  
ЛИПЕНЬ І СЕРПЕНЬ В СУБОТИ ЗАКРИТО

Найкращий подарунок  
на УРОДИНИ  
на ІМЕННИ  
— ЦЕ —  
**ШЕВЧЕНКОВІ ДУМИ І ПІСНІ**  
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS  
ДВОМОВНЕ ВИДАННЯ:  
поетів в українському оригіналі на паростях сторонах, а на першостях — в англійському перекладі.  
Гарний формат, на добротому папері, сторін — 111.  
ЦІНА: в твердій оправі — дол. 1.50  
в м'якій оправі — дол. 1.00  
Замовлення слати  
„SVOBODA”, 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J. 07303

Пластове весілля в Дітройті

(Весілля Любомира Зарицького і Марії Подгурської)

Добре і корисно с. як молодий знаходить себе і женить-ся в своєму середовищі, в цьому випадку в пластовому середовищі. І так 6-го червня були ми свідками, як в церкві Непор. Зачаття Преч. Діви Марії в Дітройті — Гемтрем-ку — одружилися двоє старших пластуни, активні члени цієї організації. Молода — Маруся Подгурська, секретарка місцевого відділу УКА, членка старшо-пластунського Куреня „Нові Обрії”, довголітня кошовка в Дітройті, яка своє діловодство сповняла жертвенно, жила Пластом і для нього віддала кожну свою вільну хвилину. Малою дівчиною приїхала разом із мамою і бабцею, п. Федорчук, до Америки, по довгий блуканні світами, а саме через Сибір, Персію, Ізраїль, Південну Африку і Англію. По визначенні університетської школи Маруся з успіхом закінчила факультет на Стейтсманському університеті Вейн.

Молодий Любомир Зарицький — син відомого лікаря д-ра Митрона Зарицького і Ярослави з дому Махук, голови Лікарського Т-ва, член старшо-пластунського куреня „Чота Крилатих” та У. Н. Союзу, Відділ 325. Він закінчив економіку на Сітон Гол університеті.

На вінчання прибули з Нью-Йорку та інших міст, крім родичів і приятелів молодого, — друзі пластуни. Першою парою друзів була Яра Зубальська і Адрия Долинська, далі пари Зірка Городинська і Нестор Вазарко, Ірина Вірсток і Ярко Лешко, Ліда Смаль і Юрій Вірсток, та Люба Климишин і Андрій Назаровський. На передвісільного почоту йшла пара маленьких діточок, що несли

квіти. — Це Юдинка і Теодор Литвини. Старостою був д-р Юрій Городинський з Шинкага, уярко молодий, а савішкою пані Ярослава Кіналь з Йонкерсу.  
На весільному прийнятті в готелі Пек Форт Шелбі родичі прийняли молодих традиційним короваєм та шампанським, о. д-р Гавліч відічав благословення для молодого парив від Святішого Отця, а о. д-р. Микитин промовляв до них в імені бл. пам'яті Іосифа Подгурського, батька молодого. Велике число молоді та щира пластова атмосфера зробили прийняття приємним і веселим. Молодий парі бажаємо багатогласті.

Шевченківська Сесія на Конференції канадійських славістів

Сьогорічна Конференція канадійських славістів відкрилася спеціальною сесією, що була присвячена Т. Шевченку. Були прочитані такі доповіді на шевченківські теми: проф. д-ра Яра Славутича — „Літературна критика про Шевченка” і проф. В. Буяка — „Шевченко-малар”. Сесія відбулася 15 червня в м. Шарлоттаві на острові Принца Едварда, де мали свої річні конференції також інші наукові товариства Канади. На Шевченківській сесії було присутніх понад 30 славістів. У працях конференції канадійських славістів узяли участь також д-р Н. Бойко (мав доповідь про „Руську правду”) пані І. Краєв (доповідь про українські діалекти в західній Канаді), проф. К. Біда, д-р В. Олішник, проф. І. Левицький, В. Вудворіч та інші українські науковці.

ВАТІКИ! З'являється замовування дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб залучити їх до культури, до науки, до громади у вільному світі нового світового члена!

Неділя, 2-го серпня: „Заглембе”, Польща — „Вердер”, Німеччина, о. год. 3.30 по полудні на гриші „Трайборо Стадіону” в Нью-Йорку.  
„Середа, 5-го серпня: „Дукля”, Чехо-Словацька — переможець фіналіа „Заглембе” — „Вердер”.

**ВЕСЕЛКА**  
ЖУРНАЛ  
для  
ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ  
з кольоровими ілюстраціями  
Виходить кожного місяця в Видавничій „СВОБОДА”  
заказом Українського Народного Союзу.  
Редагує КОЛЕГІЯ з членів  
Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.  
РІЧНА ПЕРЕПЛАТА у ЗДА \$4.00  
у інших країнах — рівновартість цієї суми.  
Ціна окремого числа 40 центів.  
Адреса: „SVOBODA” — „VESELKA”  
P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303, U.S.A.

ТАРЗАН, ч. 5277. Змагаються!  
Гаразд, мала гісно, гар-  
чав циклоп. — На що ви ще  
чекаєте?  
Тарзан глибоко зітхнув, а  
тоді рішуче виступив вперед.

**НА НАШІЙ,  
НЕ СВОЇЙ  
ЗЕМЛІ**  
Збирають урожай

Чимало колгоспів і радгоспів Миколаївської області, збираючи урожай, уже допустили великі втрати не тільки соломі, а й зерна. „Радянська Україна” з 22 липня наводить багато прикладів „марнотратств” на полях Миколаївщини, закінчуючи огляд „соціалістичних досягнень” таким прикладом з праці Новоолександрівського виробничого управління: „Тут у другій бригаді... на одному полі скошили горох так, що половина врожаю лишилася зовсім на піні”.

Туристичні подорожі за кордон  
Як інформув „Радянська Україна” з 17 липня, з Одеської області у 1964 р. вже їздили „за кордон” 600 туристів, „а цими днями ще 35 робітників, інженерів, вчителів, медиків і трудявників с-г вирушили в дружню Угорщину”. Туристів пускають найбільше до таких „закордонних країн”, як Угорщина, Польща, Болгарія, Чехословаччина, на останньому місці — Данія, Фінляндія.

Квіти. — Це Юдинка і Теодор Литвини. Старостою був д-р Юрій Городинський з Шинкага, уярко молодий, а савішкою пані Ярослава Кіналь з Йонкерсу.  
На весільному прийнятті в готелі Пек Форт Шелбі родичі прийняли молодих традиційним короваєм та шампанським, о. д-р Гавліч відічав благословення для молодого парив від Святішого Отця, а о. д-р. Микитин промовляв до них в імені бл. пам'яті Іосифа Подгурського, батька молодого. Велике число молоді та щира пластова атмосфера зробили прийняття приємним і веселим. Молодий парі бажаємо багатогласті.

**Посмертні згадки**  
МИХАЙЛО ГАВРИЛІЯК, довголітній член та кол. довголітній секретар Т-ва ім. св. Арх. Михайла — 352 ВІДЛ. УНС в Честері, Па., упокоївся в Восі після довгої, важкої хвороби в своєму помешанні в Честері, для 22 квітня 1964 р. Похоронений 1 жовтня 1964 р. в Дроубіні, Зах. Україна. До ЗДА прибув приблизно 50 років тому та зараз поселився в Честері, де проживав аж до смерті. До УНС вступив в листопаді 1924 р. та належав спершу до „237 Відділу”. В жовтні 1927 р. перейшов до 352 Відділу та відтак був його довголітнім секретарем. Осиротів дружину Ану, 4 дочок, сини, внуки та правнуки. Похорон відбувся при чудесній участі родичів, кривих, приятелів та союзників на католицькій цвинтарі у Лінху, Па.  
Вічна Память!  
Яр. Шербак, скар.

**For Sale**  
BUSINESS OPPORTUNITY  
FIBERGLASS BUSINESS  
Тривалий зріст + величезні можливості, заснов. понад 5 років, відразу прихід. Ціна на скорий продаж + або можливість спільництва. \$10,500.  
(914) LY 1-8686

Купуйте в підприємстві, що освоюється в „Свободі”  
„Ітайте щоденник „Свободу”  
FUNERAL DIRECTORS

**Lytwyn & Lytwyn**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуга ШИРА І ЧЕСКА  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.  
401 SPRINGFIELD AVENUE  
NEWARK, N. J.  
IRVINGTON, N. J.  
ESsex 5-5555

Theodore WOLININ, Inc.  
Директор  
Похоронного Заведення  
123 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y. (9)  
Tel.: GR 5-1437  
СОПІДНА ОБСЛУГА

**Петро ЯРЕМА**  
УКР. ПОГРЕБНИК  
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
Контрольована температура.  
Модерна каплиця до устатку ДРАГОМ.  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: OShonard 4-2668  
дати Циклопів!

В КНИГАРНІ „СВОБОДИ” можна набути  
**Леса ХРАПЛИВА:**  
Ростикова Назна  
Ілюстрації  
Шин Мухомір-Міра  
Ціна — \$1.50  
Замовлення просити слати:  
**SVOBODA**  
P. O. Box 346  
Jersey City 3, N. J.